

Getting started with Logitech® Wireless Trackball M570



English

1

1. Pull battery tab.
2. Switch power to ON.

2

Insert the Unifying receiver into a computer USB port near your M570.

Mac® OS X Users: When plugging in the Unifying receiver, the Keyboard Assistant dialog box may appear. You can just close this window.

3

- You can customize your M570 with free Logitech software:
- Reassign your buttons to other commands.
 - Adjust tracking speed and acceleration.
 - Tune the movement of the cursor to your thumb.

Mac® users will also need the software to enable the back, forward, and middle button functions.

It's easy to download here:
www.logitech.com/downloads

4

1. Battery LED blinks red when the power is low.
2. Scroll wheel and middle button.
3. Back and forward buttons.
4. To clean the ball supports, push the ball out here.
5. Receiver storage when the trackball is not in use.

Unifying

Plug it. Forget it. Add to it.

You've got a Logitech® Unifying receiver. Now add a compatible wireless keyboard that uses the same receiver as your trackball. It's easy. Just start the Logitech® Unifying software* and follow the onscreen instructions.

For more information and to download the software, visit **www.logitech.com/unifying**

* PC: Go to Start / All Programs / Logitech / Unifying / Logitech Unifying Software

* Mac: Go to Applications / Utilities / Logitech Unifying Software

5 Help with setup

No pointer movement or erratic movement

1. Is the power on?
2. Check the Unifying receiver; change ports.
3. Check the battery.
4. Remove metallic objects and Wifi-enabled devices between the trackball and the Unifying receiver.
5. If the Unifying receiver is plugged into a USB hub, try plugging it directly into your computer.
6. Try restarting your computer.
7. Move the Unifying receiver to a USB port closer to the trackball, or go to www.logitech.com/usbextender for a USB extension stand that will allow the Unifying receiver to be placed closer to the trackball.

Deutsch

1

1. Ziehen Sie den Schutzstreifen der Batterie heraus.
2. Bewegen Sie den Ein-/Ausschalter in die Ein-Position (ON).

2

Verbinden Sie den Unifying-Empfänger mit einem USB-Anschluss.

Mac® OS X-Benutzer: Beim Einstecken des Unifying-Empfängers wird möglicherweise das Dialogfenster des Setup-Assistenten für die Tastatur angezeigt. Schließen Sie dieses Fenster.

3

Sie können Ihre M570 mit kostenloser Logitech-Software anpassen:

- Weisen Sie den Tasten neue Befehle zu.
- Ändern Sie die Abtastgeschwindigkeit und -beschleunigung.
- Passen Sie die Zeigerbewegung an Ihren Daumen an.

Mac®-Benutzer benötigen die Software auch zur Aktivierung der Funktionen für die Vor- und Zurücktasten sowie der mittleren Taste.

Sie können die Software hier herunterladen:
www.logitech.com/downloads

4

1. Batterie-LED blinkt rot, wenn die Batterie schwach ist.
2. Tastenrad und mittlere Maustaste.
3. Vor- und Zurück-Tasten.
4. Zum Reinigen der Kugellager, drücken Sie die Kugel hier heraus.
5. Empfängerfach, wenn der Trackball nicht verwendet wird.

Unifying

Einstecken. Vergessen. Erweitern.

Sie haben einen Logitech® Unifying-Empfänger. Schließen Sie nun eine kabellose Tastatur an, die mit dem Empfänger der Maus kompatibel ist. Es ist ganz einfach. Sie müssen nur die Logitech® Unifying-Software* starten und dann den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen. Weitere Informationen und den Software-Download erhalten Sie auf www.logitech.com/unifying

* PC: Wählen Sie Start/Programme/Logitech/ Unifying/Logitech Unifying Software

* Mac: Wählen Sie Programme/Dienstprogramme/ Logitech Unifying Software

5 Probleme bei der Einrichtung?

Zeiger bewegt sich nicht oder unberechenbar

1. Ist die Maus eingeschaltet?
2. Überprüfen Sie den Unifying-Empfänger, wählen Sie einen anderen Anschluss.
3. Prüfen Sie die Batterie.
4. Entfernen Sie metallische Objekte und WiFi-Geräte, die sich zwischen der Maus und dem Unifying-Empfänger befinden.

5. Wenn der Unifying-Empfänger an einen USB-Hub angeschlossen ist, stecken Sie ihn direkt in den Computer ein.

6. Starten Sie den Computer neu.

7. Verbinden Sie den Unifying-Empfänger mit einem näher zur Maus gelegenen USB-Anschluss oder fordern Sie unter www.logitech.com/usbextender eine USB-Verlängerungsstation an, um den Abstand zwischen Unifying- Empfänger und Maus zu verringern.

Français

1

1. Retirez la languette de protection des piles.
2. Placez l'interrupteur en position de marche (ON).

2

Branchez le récepteur Unifying sur un port USB de l'ordinateur proche de votre M570.

Utilisateurs Mac® OS X: lorsque vous branchez le récepteur Unifying, la boîte de dialogue de l'assistant de configuration du clavier peut s'afficher. Vous pouvez simplement fermer cette boîte de dialogue.

3

Vous pouvez personnaliser votre M570 avec un logiciel Logitech gratuit:

- Réassignation des fonctions des boutons.
- Réglage de la vitesse de suivi et de l'accélération.
- Déplacement du curseur en fonction des mouvements de votre pouce.

Les utilisateurs Mac® doivent également installer le logiciel pour activer les fonctions des boutons Précédente, Suivante et central.

Il suffit de le télécharger à cette adresse:

www.logitech.com/downloads

4

1. Le témoin de charge clignote en rouge quand le niveau des piles est faible.
2. Roulette de défilement et bouton central.
3. Boutons Précédent et Suivant.
4. Pour nettoyer les roulements, retirez la boule de son emplacement.
5. Espace de rangement du récepteur quand le trackball n'est pas utilisé.

Unifying

Branchez. Oubliez. Ajoutez.

Vous disposez d'un récepteur Logitech® Unifying. Ajoutez maintenant un clavier sans fil compatible qui utilise le même récepteur que votre souris. C'est facile! Démarrez tout simplement le logiciel Logitech® Unifying* et suivez les instructions à l'écran.

Pour en savoir plus et pour télécharger le logiciel, rendez-vous sur **www.logitech.com/unifying**

* PC: Cliquez sur Démarrer / Tous les programmes / Logitech / Unifying / Logitech Unifying Software

* Mac: Cliquez sur Applications / Utilitaires / Logitech Unifying Software

5 Aide à la configuration

Pointeur immobile ou incontrôlable

1. Souris activée?
2. Vérifiez le récepteur Unifying; changez de port.
3. Vérifiez les piles.
4. Déplacez tout objet métallique et tout périphérique compatible Wifi se trouvant entre le trackball et le récepteur Unifying.
5. Si le récepteur Unifying est branché dans un hub USB, branchez-le plutôt directement sur l'ordinateur.
6. Essayez de redémarrer l'ordinateur.

7. Branchez le récepteur Unifying dans un port USB plus proche du trackball ou consultez le site www.logitech.com/usbextender pour obtenir un support d'extension USB qui permettra de rapprocher le récepteur Unifying du trackball.

Español

1

1. Tire de la lengüeta de la pila.
2. Deslice el conmutador de encendido a ON.

2

Inserte el receptor Unifying en un puerto USB del ordenador cercano a M570.

Usuarios de Mac® OS X: Al conectar el receptor Unifying, puede aparecer el cuadro de diálogo Asistente Teclado. Puede cerrar esta ventana.

3

Puede personalizar M570 con software gratuito de Logitech:

- Cambie la asignación de botones a otros comandos.
- Ajuste la velocidad de seguimiento y aceleración del puntero
- Ajuste al pulgar el movimiento del cursor.

Los usuarios de Mac® también necesitarán el software para activar las funciones de los botones de avance, retroceso y central.

Se puede descargar fácilmente aquí:

www.logitech.com/downloads

4

1. El diodo de estado de pilas parpadea de color rojo cuando la carga es baja.
2. Botón rueda y botón central.
3. Botones de avance y retroceso.
4. Para limpiar los soportes de la bola, expulse ésta ejerciendo presión aquí.
5. El receptor se guarda cuando el trackball no está en uso.

Unifying

Conéctelo. Olvídese de él. Agregue más.

Tiene un receptor Logitech® Unifying. Agregue ahora un teclado inalámbrico compatible que use el mismo receptor que el ratón. Es fácil. Basta iniciar el software Logitech® Unifying* y seguir las instrucciones en pantalla.

Para obtener más información y para descargar el software, visite www.logitech.com/unifying

* PC: seleccione Inicio / Todos los programas / Logitech / Unifying / Software Logitech Unifying

* MAC: seleccione Aplicaciones / Utilidades / Software Logitech Unifying

4

1. Battery-led knipper rood wanneer het vermogen laag is.
2. Scrollwiel en middelste knop
3. Knoppen Vorige en Volgende
4. Druk de bal hier naar buiten om de kogellagers schoon te maken.
5. Bewaarplaats voor wanneer de trackball niet in gebruik is.

Unifying

Sluit hem aan. Vergeet hem daarna. Of u moet meer willen aansluiten...

U bent in het bezit van een Logitech® Unifying-ontvanger. Nu kunt u een compatibel draadloos toetsenbord toevoegen dat dezelfde ontvanger gebruikt als uw muis. Het is heel eenvoudig. Start gewoon de Logitech® Unifying-software* en volg de instructies op het scherm.

Bezoek **www.logitech.com/unifying** voor meer informatie en om de software te downloaden

* PC: ga naar Start/Alle programma's/Logitech/ Unifying/Logitech Unifying Software

* Mac: ga naar Programma's/Hulpprogramma's/ Logitech Unifying Software

5 Hulp nodig bij de set-up?

Onvoorspelbare beweging of geen aanwijzerbeweging

1. Is de stroom ingeschakeld?
2. Controleer de Unifying-ontvanger; verander van poort.
3. Controleer de batterij.
4. Verwijder metalen objecten en WiFi-apparaten tussen de muis en de Unifying-ontvanger.
5. Als de Unifying-ontvanger op een USB-hub is aangesloten, probeer dan eens de ontvanger direct op uw computer aan te sluiten.
6. Probeer of het opnieuw starten van uw computer helpt.
7. Verplaats de Unifying-ontvanger naar een USB-poort die zich dichterbij de muis bevindt, of ga naar www.logitech.com/usbextender voor een USB-bureaustandaard, zodat u de Unifying-ontvanger dichterbij de muis kunt zetten.

Italiano

1

1. Tirare la linguetta della batteria.
2. Far scorrere l'interruttore di accensione su ON.

2

Inserire il ricevitore Unifying in una porta USB del computer, in prossimità di M570.

Utenti di Mac® OS X: quando si inserisce il ricevitore Unifying potrebbe venire visualizzata la finestra di dialogo dell'assistente di installazione per la tastiera. In questo caso, chiuderla.

3

- È possibile personalizzare l'M570 con il software Logitech gratuito:
- Riassegnazione dei pulsanti ad altri comandi.
 - Regolazione della velocità e dell'accelerazione.
 - Adattamento del movimento del cursore al pollice.

Per gli utenti Mac®, il software consentirà di attivare anche le funzioni dei pulsanti avanti, indietro e centrale.

Per eseguire il download, basta fare clic qui:

www.logitech.com/downloads

4

1. La spia LED della batteria lampeggia di rosso quando il livello di carica è basso.
2. Scroller e pulsante centrale.
3. Pulsanti Indietro/Avanti.
4. Per pulire i supporti della sfera, spingere la sfera verso l'esterno.
5. È possibile riporre il ricevitore quando la trackball non è utilizzata.

Unifying

Collega. Dimentica. Aggiungi.

Hai un ricevitore Logitech® Unifying. Adesso aggiungi una tastiera senza fili compatibile che utilizza lo stesso ricevitore del mouse. È semplicissimo: avvia il software Logitech® Unifying* e segui le istruzioni visualizzate.Per ulteriori informazioni e per il download del software, visita il sito Web all'indirizzo **www.logitech.com/unifying**

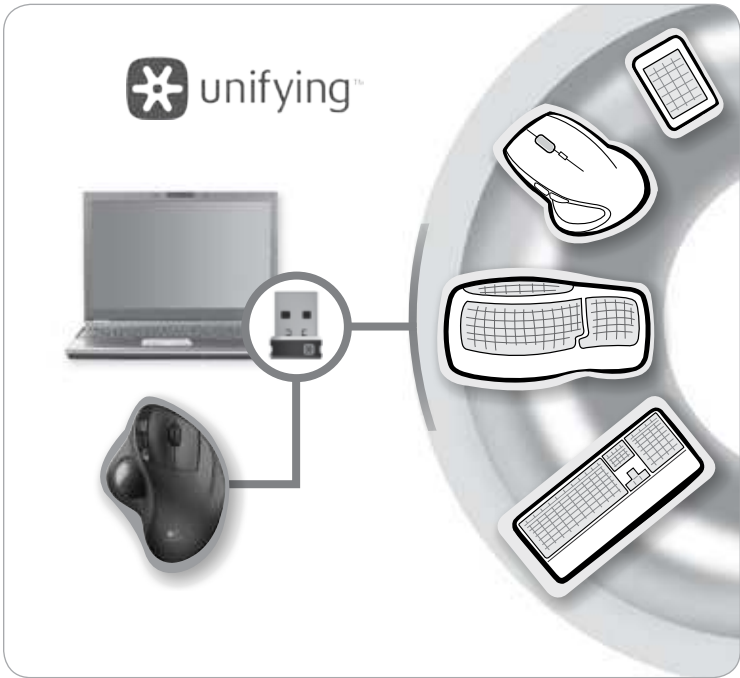
* PC: accedi a Start > Programmi > Logitech > Unifying

* MAC: accedi a Applicazioni > Utility > Logitech Unifying Software

5 Problemi di installazione

Il puntatore non si muove o si muove in modo irregolare

1. Il mouse è acceso?
2. Controllare il ricevitore Unifying; cambiare porta.
3. Controllare la batteria.
4. Rimuovere oggetti metallici e dispositivi Wifi posti tra il mouse e il ricevitore Unifying.
5. Se il ricevitore Unifying è collegato a un hub USB, provare a collegarlo direttamente al computer.
6. Provare a riavviare il computer.
7. Spostare il ricevitore Unifying in una porta USB più vicina al mouse oppure andare al sito www.logitech.com/usbextender per individuare una prolunga USB mediante la quale sarà possibile collocare il ricevitore Unifying più vicino al mouse.



Svenska

1

1. Dra ut batterifilmen.
2. Ställ omkopplaren i läge ON.

2

Anslut Unifying-mottagaren till en dators USB-port nära M570-musen.

Mac® OS X: Eventuellt öppnas installationsassistenten när du ansluter Unifying-mottagaren. Stäng den bara igen.

3

Du kan göra följande egna inställningar av M750 med Logitechs kostnadsfria programvara:

- koppla andra funktioner till knapparna
- ändra muspekarens hastighet och acceleration
- ställa in att muspekaren ska styras med tummen.

Har du Mac® måste du installera programvaran för att kunna använda funktionerna för bakåtknapp, framåtknapp och mittenknapp. Enkelt att ladda ner: **www.logitech.com/downloads**

4

1. Lampan blinkar rött när batterierna håller på att ta slut.
2. Rullningshjul och mittknapp
3. Framåt/bakåt-knappar
4. Tryck ut styrkulan när du vill göra rent undertill
5. Fack att förvara mottagaren i när styrkulan inte används

Unifying

Anslut. Glöm bort den. Lägg till.

Nu har du en Logitech® Unifying-mottagare. Du kan lägga till ett kompatibelt trådlöst tangentbord som använder samma mottagare som musen. Det är enkelt. Starta Logitech® Unifying-programmet* och följ anvisningarna på skärmen.

Mer information om programvaran och installationen finns på **www.logitech.com/unifying**

* PC: Gå till Start > Program > Logitech > Unifying

* Mac: Gå till Program > Verktyg > Logitech Unifying-program

5 Installationstips

Markören rör sig inte eller rör sig rickigt

1. Är musen på?
2. Kontrollera att Unifying-mottagaren fungerar genom att byta port.
3. Kontrollera batteriet.
4. Ta bort alla metallföremål och trådlösa apparater som befinner sig mellan musen och Unifying-mottagaren.
5. Om Unifying-mottagaren är ansluten till en USB-hubb kan du försöka ansluta den direkt till datorn istället.
6. Starta om datorn.

7. Flytta Unifying-mottagaren till en USB-port närmare musen. På sidan www.logitech.com/usbextender kan du köpa ett USB-förlängningsstativ, med vars hjälp du kan placera Unifying-mottagaren närmare musen.

Dansk

1

1. Træk i fligen, så batteriet får kontakt.
2. Tænd musen (ON).

2

Slut Unifying-motdageren til en USB-port på computeren i nærheden af M570.

Mac® OS X-brugere: Når du tilslutter Unifying-motdageren, vises dialog-boksen med installations-guiden til tastaturet muligvis. Du kan ganske enkelt lukke dette vindue.

3

Du kan tilpasse M570 vha. den medfølgende, gratis software fra Logitech og:

- Tildele knapperne andre kommandoer
- Justere markørens hastighed og acceleration
- Justere markørbevægelserne i forhold til din tommelfinger.

Mac®-brugere skal også installere softwaren hvis de vil benytte frem-, tilbage- og midterknapfunktionerne.

Du kan hente softwaren her:
www.logitech.com/downloads

4

1. Indikatoren blinker rødt når batterierne er ved at være flade.
3. Scrollehjul og midterknapp.
3. Frem- og Tilbage-knapper.
4. Hvis du vil rengøre lejerne som kuglen hviler på, skal du skubbe kuglen ud her.
5. Her kan du opbevare modtageren når den ikke bruges.

Unifying

Slut den til. Glem den. Tilføj enheder.

Du har en Logitech® Unifying-modtager. Nu kan du tilføje kompatible trådløse tastaturer der bruger samme modtager som musen. Det er nemt. Du skal blot starte Logitech® Unifying-softwaren* og følge anvisningerne på skærmen.

Du kan finde flere oplysninger og hente softwaren på **www.logitech.com/unifying**

* Pc: Klik på Start/Alle programmer/Logitech/ Unifying/Logitech Unifying-Software

* Mac: Klik på Programmer/Hjælpfunktioner/ Logitech Unifying-software

5 Hjælp til konfigurering

Pekeren bevæger seg ikke, eller bevæger seg hakkete

- Er musen slått på?
- Kontroller Unifying-mottakeren. Prøv å bytte port.
- Kontroller batteriet.
- Fjern eventuelle metalgenstande og andre trådløse enheder som er placeret mellem musen og Unifying-mottageren.
- Hvis Unifying-mottageren er sluttet til en USB-hub, kan du prøve at sætte den direkte i computeren.
- Prov at genstarte computeren.
- Flytt Unifying-mottakeren til en usb-port som er nærmere musen, eller gå til www.logitech.com/usbextender for å bestille en usb-forlenger, slik at Unifying-mottakeren kan plasseres nærmere musen.

Norsk

1

- Trekk ut batterifliken.
- Sett av/på-bryteren til PÅ.

2

Kople Unifying-mottakeren til en usb-port på datamaskinen nær M570-enheten.

Mac® OS X: Når du setter inn Unifying-mottakeren, kan det hende at dialog-boksen Tastaturopsett-assistent kommer opp. Du kan lukke dette vinduet.

3

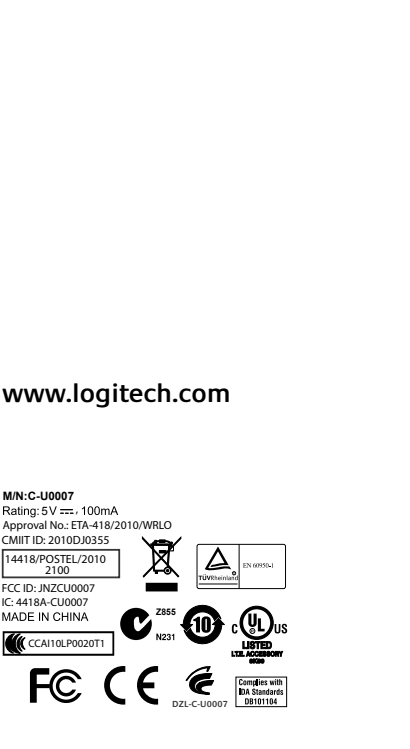
Du kan tilpasse M570-enheten med gratis programvare fra Logitech:

- Bruk knappene til andre kommandoer.
- Juster springshastighet og akselerasjon.
- Styr pekeren med tommelen.

Hvis du bruker Mac®, trenger du også programvaren til å aktivere funksjonene til fram- og tilbakeknappene samt midtknappen.

Du kan laste ned programvaren her:

www.logitech.com/downloads



© 2010 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

620-002637.004

4

- Når lampen blinker rødt, betyr det at det er lite strøm igjen.
- Rullehjul og midtknapp
- Fram- og tilbakeknapper.
- Du rengjør kulestøtten ved å dytte kulen ut hit.
- Du kan lagre mottakeren trygt når styrekulen ikke er i bruk.

Unifying

Sett den inn. Glem den. Bruk den til alt.

Du har en Logitech® Unifying-mottaker. Nå kan du legge til et kompatibelt trådløst tastatur som bruker samme mottaker som musen. Det er lett. Bare start Logitech® Unifying-programmet* og følg instruksjonene på skjermen.

Hvis du vil lese mer eller laste ned programvaren, kan du gå til **www.logitech.com/unifying**

* Pc: Gå til Start / Alle programmer / Logitech / Unifying / Logitech Unifying Software

* Mac: Gå til Programmer / Verktøy / Logitech Unifying Software

5 Hjælp til konfigurering

Pekeren bevæger seg ikke, eller bevæger seg hakkete

- Er musen slått på?
- Kontroller Unifying-mottakeren. Prøv å bytte port.
- Kontroller batteriet.
- Fjern metallgjenstander og WiFi-enheter som står mellom musen og Unifying-mottakeren.
- Hvis Unifying-mottakeren er koplet til en usb-hub, kan du prøve å kople mottakeren direkte til datamaskinen i stedet.
- Prøv å starte maskinen på nytt.
- Flytt Unifying-mottakeren til en usb-port som er nærmere musen, eller gå til www.logitech.com/usbextender for å bestille en usb-forlenger, slik at Unifying-mottakeren kan plasseres nærmere musen

Suomi

1

- Vedä paristoluskasta.
- Laita virta ON-asentoon.

2

Kytke Unifying-vastaanotin tietokoneen USB-porttiin lähelle M570-laitetta.

Mac OS X -käyttäjät: Kun liität Unifying-vastaanottimen, näppäimistön apuohjelman valintaikkuna saattaa ilmestyä näyttöön. Sulje tämä ikkuna.

3

M570-laitetta voi mukauttaa Logitechin ilmaisella ohjelmistolla:

- Painikkeiden kommentoja voi vaihtaa.
- Seurantanopeutta ja kiihdytystä voi säätää.
- Kohdistinta voi liiutttaa peukalolla ohjaamalla.

Mac®-tietokoneissa ohjelmistoa tarvitaan myös, jotta Edellinen-, Seuraava- ja keskipainike toiminnot saadaan käyttöön.

Lataaminen käy helposti osoitteesta:

www.logitech.com/downloads

4

- Paristojen merkivalo vilkkuu punaisena, kun virta on vähissä.
- Verityspyörä/keskipainike.
- Edellinen- ja Seuraava-painikkeet.
- Pallon voi työntää ulos tästä tukien puhdistamista varten.
- Vastaanottimen säilytys, kun pallohiirtä ei käytetä.

Unifying

Liitä. Unohda. Lisää.

Sinulla on Logitech® Unifying -vastaanotin. Lisää nyt yhteensopiva langaton näppäimistö, joka käyttää samaa vastaanotinta kuin hiiri. Se on helppoa. Sinun tarvitsee vain käynnistää Logitech® Unifying -ohjelmisto* ja seurata näyttöön tulevia ohjeita.

Voit hakea lisätietoja ja ladata ohjelmiston osoitteesta **www.logitech.com/unifying**

* PC: Käynnistä / Kaikki ohjelmat / Logitech / Unifying / Logitech Unifying -ohjelmisto

* MAC: Ohjelmat / Lisäohjelmat / Logitech Unifying -ohjelmisto

5 Vinkkejä käyttöönottoon

Osoitin ei liiku, tai sen liike on epänormaalia

- Onko virta päällä?
- Tarkista Unifying-vastaanotin tai vaihda porttia.
- Tarkista paristo.
- Poista hiiren ja Unifying-vastaanottimen välillä oleva metalliset esineet ja langattomat verkkolaitteet.
- Jos Unifying-vastaanotin on yhdistetty USB-keskittimeen, yritä liittää se suoraan tietokoneeseen.
- Kokeile käynnistää tietokone uudelleen.
- Siirrä Unifying-vastaanotin USB-porttiin, joka sijaitsee lähempänä hiirtä. Voit myös ostaa www.logitech.com/usbextender -sivulta USB-jatkopalustan, jonka avulla Unifying-vastaanotin voidaan sijoittaa lähemmäksi hiirtä.

Português

1

- Puxe a película da pilha.
- Ligue o dispositivo.

2

Introduza o receptor Unifying numa porta USB do computador próxima do M570.

Utilizadores do Mac® OS X: Ao ligar o receptor Unifying, pode aparecer a caixa de diálogo Keyboard Setup Assistant (Assistente de Configuração do Teclado). Pode fechar esta janela.

3

É possível personalizar o M570 com o software Logitech gratuito:

- Reatribuir botões a outros commands.
- Ajustar a velocidade e aceleração de rastreio.
- Ajustar o movimento do cursor ao seu polegar.

Os utilizadores do Mac® também precisarão do software para activar as funções dos botões retroceder, avançar e central.

Com transferência fácil aqui:

www.logitech.com/downloads

4

- O LED da bateria pisca a vermelho quando a energia está baixa.
- Botão central e roda de deslocamento.
- Botões para retroceder e avançar.
- Para limpar os suporte da bola, empurre a bola para fora aqui.
- Espaço de armazenamento do receptor quando o trackball não está em utilização.

Unifying

Ligue. Esqueça. Adicione.

Tem um receptor Logitech® Unifying.

Agora adicione um teclado sem fios compatível que utiliza o mesmo receptor do que o rato. É fácil. Basta iniciar o software* Logitech® Unifying e seguir as instruções no ecrã.

Para obter mais informações e transferir o software, visite www.logitech.com/unifying

* PC: aceda a Iniciar / Todos os Programas / Logitech / Unifying / Logitech Unifying Software

* MAC: aceda a Applications / Utilities / Logitech Unifying Software

5 Ajuda com instalação

Ponteiro sem movimento ou com movimento irregular

- Está ligado?
- Verifique o receptor Unifying; altere as portas.
- Verifique a pilha.
- Remova os objectos metálicos e dispositivos de ligação sem fios entre o rato e o receptor Unifying.
- Se o receptor Unifying estiver ligado a um concentrador USB, tente ligá-lo directamente ao computador.
- Tente reiniciar o computador.
- Mova o receptor Unifying para uma porta USB mais próxima do rato ou aceda a www.logitech.com/usbextender para obter um suporte de extensão USB, que permitirá colocar o receptor Unifying mais perto do rato.

Ελληνικά

1

- Τραβήξτε την ασφάλεια της μπαταρίας.
- Εναλλαγή λειτουργίας σε ON.

2

Τοποθετήστε το δέκτη Unifying σε μια θύρα USB κοντά στο M570 σας.

Χρήστες Mac® OS X: Όταν συνδέσετε τον δέκτη Unifying ίσως εμφανιστεί το πλαίσιο διαλόγου του Οδηγού Πληκτρολογίου. Μπορείτε απλώς να κλείσετε αυτό το παράθυρο.

3

België/Belgique	Dutch: +32-(0)2 200 64 44; French: +32-(0)2 200 64 40	Russija	+7(495) 641 34 60
Česká Republika	+420 239 000 335	Schweiz/Suisse Svizzera	D +41-(0)22 761 40 12 F +41-(0)22 761 40 16 I +41-(0)22 761 40 20 E +41-(0)22 761 40 25
Danmark	+45-38 32 31 20	South Africa	0800 981 089
Deutschland	+49-(0)69-51 709 427	Suomi	+358-(0)9 725 191 08
España	+34-91-275 45 88	Sverige	+46-(0)8-501 632 83
France	+33-(0)1-57 32 32 71	Türkiye	00800 44 882 5862
Ireland	+353-(0)1 524 50 80	United Arab Emirates	8000441-4294
Italia	+39-02-91 48 30 31	United Kingdom	+44-(0)203-024-81 59
Magyarország	+36-177-74-853	European, Mid. East, & African Hq. Romanel s/Morges, Switzerland	English: +41-(0)22 761 40 25 Fax: +41-(0)21 863 54 02
Nederland	+31-(0)-20-200 84 33		
Norge	+47-(0)24 159 579		
Österreich	+43-(0)1 206 091 026		
Polska	00800 441 17 19		
Portugal	+351-21-415 90 16	Eastern Europe	English: 41-(0)22 761 40 25

3

Μπορείτε να προσαρμόσετε το M570 με δωρεάν λογισμικό Logitech:

- Αντιστοιχίστε τα κουμπιά σε άλλες εντολές.
- Ρυθμίστε την ταχύτητα παρακολούθησης κίνησης και την επιτάχυνση.
- Προσαρμόστε την κίνηση του δρομέα στον αντίχειρά σας.

Οι χρήστες Mac® θα χρειαστούν επίσης το λογισμικό για να ενεργοποιήσουν τις λειτουργίες των κουμπιών κίνησης προς τα εμπρός και προς τα πίσω και του μεσαίου κουμπιού.

Μπορείτε να το κατεβάσετε εύκολα από την εζήρ διεύθυνση: **www.logitech.com/downloads**

4

- Η λυχνία LED της μπαταρίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν οι μπαταρίες κοντεύουν να εξαντληθούν.
- Ροδάκι και κουμπι κύλισης.
- Κουμπιά κίνησης προς τα εμπρός και προς τα πίσω.
- Για να καθαρίσετε τα σπρίγματα της σφαιρας, ωθήστε τη σφαίρα προς τα έξω εδώ.
- Χώρος αποθήκευσης του δέκτη όταν δεν χρησιμοποιείται το trackball.

Unifying

Συνδέστε το. Ξεχάστε το. Προσθέστε σε αυτό.

Έχετε ένα δέκτη Logitech® Unifying. Τώρα συνδέστε ένα συμβατό ασύρματο πληκτρολόγιο που χρησιμοποιεί τον ίδιο δέκτη με το ποντίκι σας. Είναι εύκολο! Απλά ξεκινήστε το λογισμικό Logitech® Unifying* και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.

Για περισσότερες πληροφορίες και για να κάνετε λήψη του λογισμικού, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.logitech.com/unifying**

* Η/Υ: Πατήστε Έναρξη/ Όλα τα προγράμματα/ Logitech / Unifying/ Logitech Unifying Software

* MAC: Μεταβείτε στις επιλογές Εφαρμογές/ Βοηθήματα/ Logitech Unifying Software

5 Βοήθεια με την εγκατάσταση

Δεν υπάρχει κίνηση του δείκτη ή παρουσιάζεται μη ομαλή κίνηση

- Είναι ενεργοποιημένο το ποντίκι;
- Ελέγξτε τον δέκτη Unifying, αλλάξτε τις θύρες
- Ελέγξτε τη μπαταρία.
- Αφαιρέστε τυχόν μεταλλικά αντικείμενα ή ουσκευές με δυνατότητες WiFi που βρίσκονται μεταξύ του ποντικιού και του δέκτη Unifying.
- Εάν ο δέκτης Unifying είναι συνδεδεμένος σε ένα διανομέα USB, δοκιμάστε να τον συνδέσετε απευθείας στον υπολογιστή σας.
- Πραγματοποιήστε επανεκκίνηση του υπολογιστή σας.
- Μετακινήστε τον δέκτη Unifying σε μια θύρα USB πιο κοντά στο ποντίκι ή επισκεφτείτε τη σελίδα www.logitech.com/usbextender για μια βάση USB με προέκταση που θα επιτρέπει στον δέκτη Unifying να τοποθετηθεί πιο κοντά στο ποντίκι.

Türkçe

1

- Pil bölmesini çekin.

- Açma/kapama düğmesini ON konumuna getirin.

2

Unifying alıcısını M570'nizin yanındaki bir bilgisayann USB bağlantı noktasına takın.

Mac® OS X Kullanıcıları: Unifying alıcısı takıldığında, Keyboard Setup Assistant (Klavye Kurulumu Yardımcısı) iletişim kutusu görüntülenebilir. Bu pencereyi kapatabilirsiniz.

3

M570'inizi ücretsiz Logitech yazılımıyla özelleştirebilirsiniz:

- Düğmelerinize başka komutlar atayın.
- İzleme hızını ve ivmeyi ayarlayın.
- İmlecin hareketini basparmağınıza uygun şekilde ayarlayın.

Mac® kullanıcılarının da geri, ileri ve orta düğme işlevlerini etkinleştirmek için yazılımı yüklemeleri gerekir. Fareniz için en yeni yazılımın edinmek üzere www.logitech.com/downloads adresine gidin.

Şu adresten kolayca yükleyebilirsiniz: **www.logitech.com/downloads**

4

- Güc azaldığında pil ışığı kırmızı olarak yanıp söner.
- Kaydırma tekerleği ve orta düğme.
- Geri ve ileri düğmeleri.
- Top desteklerini temizlemek için, topu buradan dışarı itin.
- İztopu kullanılmadığı sırada alıcı saklama bölmesi.

Unifying

Takin. Unutun. Ekleyin.

Bir Logitech® Unifying alıcısı aldınız. Şimdi farenizle aynı alıcıyı kullanan uyumlu bir kablosuz klavye ekleyin. Çok kolaydır. Logitech® Unifying yazılımını* başlatmanız ve ekrandaki yönergeleri izlemeniz yeterlidir.

Daha fazla bilgi edinmek ve yazılımı karşdan yüklemek için **www.logitech.com/unifying** adresini ziyaret edin.

* PC: Başlat / Tüm Programlar / Logitech / Unifying öğesine gidin / Logitech Unifying Softwareöğesine gidin

* Mac: Applications (Uygulamalar) / Utilities (Yardımcı Programlar) / Logitech Unifying Softwareöğesine gidin

Unifying

İşaretçi hareket etmiyor veya düzgün hareket etmiyor

- Güc açık mı?
- Unifying alıcısını kontrol edin, bağlantı noktalarını değiştirin.
- Pili kontrol edin.
- Fare ile Unifying alıcısı arasındaki metal nesneleri ve Wifi özelliği aygıtıtan kaldırın.
- Unifying alıcısı USB hub'ına takılıysa, doğrudan bilgisayara takmayı deneyin.
- Bilgisayarnızı yeniden başlatmayı deneyin.
- Unifying alıcısını fareye daha yakın bir USB bağlantı noktasına taşıyın veya Unifying alıcısının fareye daha yakın bir konuma yerleştirilmesini sağlayan bir USB uzantısı standı edinmek için www.logitech.com/usbextender adresine gidin.

5 Mساعدة في الإعداد

المؤشر لا يتحرك أو يتحرك حركة غريبة

- قيد التشغيل؟
- افحص وحدة الاستقبال Unifying. وفي تغيير المنافذ.
- فيم بفحص البطارية.

- أخرج العناصر المعدنية والأجهزة التي تدعم تقنية Wifi بين الماوس وجهاز الاستقبال Unifying.

- فيم حالة توصيل جهاز الاستقبال Unifying بموزع USB.

- فيم إعادة تشغيل الكمبيوتر.

- فيم بالتقريب بين وحدة الاستقبال Unifying إلى المنافذ USB أو الانتقال إلى الموقع الإلكتروني www.logitech.com/downloads للحصول على

حامل إضافي USB يتيح وضع وحدة الاستقبال Unifying بالقرب من الماوس.

4

- يوضح مؤشر البطارية باللون الأحمر عند انخفاض مستوى الطاقة.

- عجلة التصوير والزر الأوسط.

- زرز التقييم والزر الأوسط.

- لتنظيف دعامة الكرة. ادفع الكرة للخارج هنا.

- تخزين جهاز الاستقبال في حالة عدم استخدام كرة التعتقب.

العربية

1

- اسحب لسان البطارية.
- قيم بتبديل الطاقة إلى ON (تشغيل).

2

أدخل جهاز استقبال Unifying في منفذ USB بالكمبيوتر بالقرب من جهاز M570.

مستخدمو نظام التشغيل Mac® OS X:

عند توصيل مستقبل Unifying. قد يظهر مربع الحوار Keyboard Assistant (مساعد لوحة المفاتيح). يمكنك إغلاق هذا الإطار ببساطة.

3

يمكنك تخصيص جهاز M570 ببرامج Logitech المجانية:

- أعد تعيين الأزرار إلى الأوامر الأخرى.
- اضبط سرعة التعتقب والتسارع.

- واضبط حركة المؤشر لملازمة إبهام اليد

كما يجب علي مستخدمي أنظمة Mac® أيضًا تثبيت البرنامج لتمكين وظائف زر الرجوع. وزر التقييم. والزر الأوسط.

يسهل التنزيل من هنا www.logitech.com/downloads

4

- يوضح مؤشر البطارية باللون الأحمر عند انخفاض مستوى الطاقة.

- عجلة التصوير والزر الأوسط.

- زرز التقييم والزر الأوسط.

- لتنظيف دعامة الكرة. ادفع الكرة للخارج هنا.
- تخزين جهاز الاستقبال في حالة عدم استخدام كرة التعتقب.

